

## Epoqu'Auto 2010

DINKY TOYS



avec direction, suspension,  
aménagement  
intérieurs et glaces.

« 404 »  
PEUGEOT

Essais

Hyundai H1



Sport  
Automobile

Katie Melua  
Ambassadrice Opel



Laurent Reuche fait coup double au Var



Action Spéciale  
Lancement

**SuisseAutoMag**

**4 pour 3**  
trois parutions consécutives,  
la 4ème est offerte

**8 pour 6**  
six parutions consécutives,  
2 mois offerts en plus

**13 pour 10**  
dix parutions  
consécutives,  
3 mois offerts en plus

**Réservez votre emplacement**  
Profitez des conditions spéciales de lancement



renseignements à :  
publicite@suisseautomag.ch



**M**ais pourquoi tant de haine envers l'automobile ? L'administration suisse s'en prend aux véhicules de collection. L'information serait passer inaperçue sans la vigilance de Richard Schmidlin, d'Oldtimer Galerie Toffen. En résumé, l'administration veut créer des zones urbaines à émissions réduites.

**P**as de quoi fouetter un chat ! Toutefois, si l'on se réfère aux divers documents disponibles, l'usager de véhicule ancien se verra interdire toutes ces zones en raison de la pollution de son véhicule. Sachant que les véhicules de col-

lection sont immatriculés en «Vétéran», ils ne peuvent faire qu'entre 2 et 3'000 km par année.

**Q**uel est le bilan CO2 pour un véhicule de ce type sur une année ? De plus, nombreuses sont les manifestations qui se déroulent en centre ville. L'automobile de collection possède, en outre, un capital sympathie énorme auprès de la population.

**N**ous devons réagir et nous mobiliser afin d'obtenir une réelle consultation auprès des milieux concernés. Il y a comme de la discrimination dans l'air.

**Jean-Pierre Pasche**  
Directeur de la publication



Actualités

5



Actus suisses

Rallye du Var

11



Sport Auto

Epoqu'Auto 2010

12



Collection

Auenstein

19



4x4 - SUV

Hyundai H 1 People

24



Essais

Vitromusée Romont

29

Découverte

**Calendrier** 28

**Annoncez votre manifestation** 35

**Abonnement** 36

**SuisseAutoMag** est édité par SuisseAutoMag, route du Bugnon 41, CH - 1752 Villars-sur-Glâne, Tél. +41 26 401 3002 Fax. +41 26 401 3003 - **Directeur de la publication** Jean-Pierre Pasche - [jppasche@suisseautomag.ch](mailto:jppasche@suisseautomag.ch), **Rédacteurs** : Comité de rédaction, [redaction@suisseautomag.ch](mailto:redaction@suisseautomag.ch) - **Régie publicitaire**: [publicite@suisseautomag.ch](mailto:publicite@suisseautomag.ch) **Graphisme - Mise-en-page** : [www-d-graf.ch](http://www-d-graf.ch), **Périodicité** : 12 numéros/an , **Abonnement** : [abonnement@suisseautomag.ch](mailto:abonnement@suisseautomag.ch)

L'envoi de tous textes, photos ou documents implique leur libre publication dans le journal. La reproduction de tous les éléments parus dans **SuisseAutoMag** est interdite. Le journal se réserve le droit de refus de publication sans avoir à se justifier

Pub 200/286



## Katie Melua, Ambassadrice Opel

La chanteuse et compositrice Katie Melua a été nommée nouvelle ambassadrice paneuropéenne des marques Opel et Vauxhall. Ce partenariat débutera au printemps 2011 avec la promotion de la tournée de concerts à l'occasion du dernier album de l'artiste

(The House). Les concerts seront réalisés du 9 mars (Dresde) au 21 juin (Fribourg) dans 50 villes européennes. Deux concerts sont prévus en Suisse : le mardi 14 juin 2011 au Hallenstadion de Zurich et le mercredi 15 juin 2011 à l'Aréna de Genève. De nationalité britannique, cette Géorgienne d'origine profite aujourd'hui d'une reconnaissance mondiale.



## Le guide Michelin 2011

Un «trois étoiles» avec le restaurant Schauenstein dirigé par Andreas Caminada à Fürstenua, trois «Deux étoiles» avec le restaurant Ecco de l'hôtel Giardino à Ascona, le Homann's Restaurant à Samnaun-Ravaisch et The Restaurant de l'hôtel The Dolder Grand. A noter que Le pont de Brent figure dans la catégorie «Deux étoiles». Son propriétaire

et chef, Gérard Rabaey, passe le relais à Stéphane Décotterd, collaborateur depuis des années.

La sélection du guide Michelin recense également les hôtels et restaurants présentant un excellent rapport qualité/prix. Cette année, le guide Michelin a décerné un Bib Gourmand à 18 tables se distinguant par une cuisine soignée avec un bon rapport qualité/prix.

Le guide Michelin Suisse 2011 recense 79 Bib Gourmands. Parmi ceux-ci, il faut compter sept nouveaux établissements.

Avec 93 restaurants étoilés, la Suisse est le pays ayant le plus grand nombre d'étoiles au guide Michelin par habitant.

Dernière nouvelle : à partir de mars 2011, les recommandations Michelin Suisse 2011 seront disponibles sur iPhone et iPod Touch.

## Toyota RAV 4 Electrique

Au Salon de Los Angeles, Toyota a présenté un véhicule électrique mis au point avec Tesla Motors. Les deux partenaires comptent mettre le RAV4 EV sur le marché et prévoient sa vente aux États-Unis au courant de 2012. Le RAV4 EV a ainsi subi quelques améliorations notables concernant à la fois

la suspension et la direction. Des modifications au niveau de la motorisation ont évidemment eu lieu puisqu'il est maintenant équipé d'un groupe motopropulseur électrique et de batteries. Doté d'une autonomie de 160 km, le RAV4 dispose de batteries lithium-ion (30 kWh), ajoutant environ un poids de 220 kilos au modèle V6 classique.



## Volkswagen EOS

L'Eos 2011 ne renie en aucune façon le code ADN Volkswagen. Les phares enserrent une calandre originale composée de trois tiges noir brillant. De dos, le coupé est reconnaissable par ses feux arrière LED en deux parties et son pare-chocs inédit avec diffuseur. L'Eos offre un affichage multifonctions polychrome «Premium», le réglage des feux de route Light Assist et le Park Assist. Elle est dotée du système de verrouillage et de démarrage Keyless Access, qui active, grande première, l'ouverture et la fermeture du toit par radiocommande.

L'équipement spécial, Light Assist, s'adapte à la circulation et

entreprend automatiquement l'enclenchement et le passage des feux de croisement aux feux de route. Le confort des sièges est garanti par le revêtement, en option, cool leather: en reflétant le rayonnement solaire, le cuir se réchauffe beaucoup moins.

Quant à la réduction de consommation de carburant, elle est prise en main par BlueMotion Technology. Le système start-stop et la récupération de l'énergie de freinage permettent, à l'Eos 2.0 TDI, 140 chevaux, une économie de 0,7 l/100 km à 4,8 l/100 km. Son lancement sur le marché suisse est prévu au début 2011.

### Audi RS 3 Sportback

Audi enrichit sa série RS de la RS 3 Sportback. Son moteur cinq cylindres avec turbocompresseur de 2.5 L développe une puissance de 340 chevaux pour un couple de 450 Nm de 1'600 à 5'300 tr/mn. Le constructeur annonce une consommation de 9.1L/100.

La boîte fait appel à une S tronic 7 rapports et la puissance passe au travers de la traction intégrale permanente quattro. Les roues sont des 19 pouces (235/35 à l'avant et de 225/35 à l'arrière). Les ailes sont en matière synthétique (CFK) renforcée de fibres de carbone.



### Opel Antara

Les motorisations de l'Opel Antara répondent aux normes Euro 5. Le Diesel 2.2 L CDTI offre soit 163 soit 184 chevaux. La version essence du 2.4 L passe à 170 chevaux. Pour les deux types de motorisation, Opel propose une boîte à 6 rapports manuel ou automatique. Le 2.4 L essence dispose d'une distribution variable à l'échappement.

Extérieurement, l'Opel Antara reçoit un dessin différent pour la calandre agrémentée de la barrette transversale chromée portant le logo Opel. Autres changements :

les antibrouillards avant et les feux arrière. En option l'Antara peut obtenir des jantes de 19 pouces. Intérieurement, Opel a rajeuni la console centrale, inclus de nouveaux rangements et choisi des revêtements de siège différents. Le cuir est toujours disponible. Le graphisme des instruments optimisés. L'Antara embarque un frein de stationnement électrique et un système d'assistance aux démarrages en côte Hill-Assist.

Le lancement commercial est prévu pour décembre 2010 et l'introduction sur le marché suisse pour début mars 2011

### La Mitsubishi i-MiEV, l'originale, est arrivée en Europe

Le bateau avec les premières i-MiEV (Mitsubishi innovative Electric Vehicle) pour la Suisse est arrivé au port Zeebrugge de Bruges, en Belgique. La livraison en Suisse commence, comme prévue, en décembre. Leur débarquement a eu lieu sans bruit et écologiquement avec zéro gramme de CO<sub>2</sub>.

L'originale Mitsubishi i-



MiEV est la première voiture électrique au monde réalisée en grande série. Au prix de CHF 45'990.- ou depuis CHF 599.- par mois, le client reçoit une voiture 5 portes / 4 places.



L'équipement est complet: climatisation, jantes alliage, sièges chauffants, 6 airbags. Selon le constructeur, son autonomie est de 150 km. La batterie et les composants haute tension sont garantis 5 ans. Elle se charge sur une prise 230 V – 10 ampères

3'000 i-MiEV roulent au Japon. Ce sont des entreprises et quelques particuliers qui en ont fait l'acquisition. Entre 2008 et 2010, plus de 500'000 km de tests ont été effectués.



## Volvo, détection piétons pour les Volvo XC 60, V70 et S80

Les Volvo XC 60, XC 70, V70 et S 80 reçoivent le système de détection des piétons avec fonction automatique de freinage d'urgence, qui a été introduit la première fois sur les nouveaux modèles Volvo S60 et V60.



Le système, basé sur un radar et une caméra, détecte les piétons qui passent devant le véhicule et active automatiquement la pleine force de freinage si le conducteur ne réagit pas à temps. Le système peut éviter les collisions avec les piétons jusqu'à une vitesse de 35 km/h ; au-

delà, le véhicule est ralenti autant que possible pour réduire les conséquences de l'accident.

En option individuelle, la détection piétons (combinée avec le régulateur actif de vitesse avec alerte de distance ACC), coûte CHF 2'750.-. Le nombre de piétons parmi les victimes mortelles de la route varie entre 10 et 25% selon les pays de l'UE. 16% des victimes mortelles de la route en Suède sont des piétons, aux Etats-Unis, ce pourcentage est de 11% et en Chine même de 25%. La moitié des accidents impliquant un piéton ont lieu à une vitesse inférieure à 25 km/h.

La nouvelle technique possède les mêmes limites que l'œil humain.

## Volkswagen Caddy 4Motion avec boîte DSG

Les Volkswagen Caddy et Caddy Maxi reçoivent la traction intégrale 4MOTION associée à la boîte à double embrayage DSG. Il s'agit d'une première dans ce segment des véhicules de livraison citadins et monospaces compacts.

La motorisation fait appel à un 2.0 L TDI de 140 chevaux pour un couple de 320 Nm entre

1'700 et 2'500 tr/mn. Ainsi doté, le Caddy abat le 0 à 100 en 10.5 secondes et sa vitesse maximale est de 183 km/h.

La traction intégrale fait appel à un embrayage Haldex à réglage électronique de quatrième génération. La charge maximum est de 700 kg pour le modèle Caddy.

Plusieurs versions sont disponibles : empattement court

ou long, commercial ou Combi et finitions Trendline, Comfortline ou Comfortline Edition.

Disponible dès à présent à partir de CHF 37'778.- pour le fourgon et CHF 42'690.- pour le Combi Trendline.

Une version Caddy 4MOTION de 110 chevaux avec boîte manuelle à 6 rapports est aussi disponible



## Production de la 1ère Skoda Octavia Tour

1'442'126 Škoda Octavia Tour de première génération sont sorties des chaînes de production de Škoda à Vrchlabi. Présenté en 1996, ce modèle innovant représentait, à l'époque, une base importante pour le changement d'image de la marque.

Les concepteurs avaient commen-

cé les plans du modèle quatre ans auparavant, en 1992. L'Octavia a donc été la première automobile de Škoda Auto développée dans le cadre de la collaboration avec



le groupe Volkswagen. La variante Combi a suivi en 1998, complétée plus tard par une traction intégrale.

L'Octavia de première génération inaugurait des moteurs originaux et des techniques d'avant-garde: boîte automatique, traction intégrale, boîtes six vitesses et freins à disque sur l'essieu arrière. En outre, les moteurs Diesel abandonnaient la chambre de précombustion pour une injection directe.



## Les actualités suisses

### Opel Corsa 2011, tout a changé

Le nom reste mais tout change. La Corsa fait peau neuve pour 2011. Après les motorisations, le châssis et la direction, c'est au tour de sa carrosserie de dévoiler un dessin en concordance avec les autres modèles de la marque. Parmi les motorisations, le 1.3 CDTI eco-FLEX de 95 chevaux est équipée en série de la technologie Start/Stop.

En version trois portes, elle ne consomme que 3.5 L/100. Ce qui correspond à une émission de CO2 de 94 grammes.

Elle embarque un système d'info-divertissement multimédia «Touch&Connect». Le système dispose d'un écran tactile en couleurs de 5 pouces, des fonctions Bluetooth, des prises iPod et USB, ainsi que d'un système de navigation avec des cartes pour 28 pays.

En accord avec les teintes vives de la carrosserie (vert Guacamole ou Pomme, rouge brun Henné), l'intérieur se pare de couleur Orange



### Arrivée de la Suzuki Kizashi Sport en 2011

La Suzuki Kizashi 4x4 a été présenté au Salon de l'automobile de Genève 2010. Après huit mois, elle occupe la 4ème place des parts de marché de sa catégorie avec plus de 400 unités vendues. Fort de ce succès, Suzuki Suisse annonce pour mars 2011 la commercialisation de la version Kizashi Sport.

Si la motorisation – 2.4 L – et la puissance – 178 chevaux – sont identiques, ce sont les transmissions qui diffèrent. Le modèle présenté à Genève est une quatre roues mo-

Tabasco ou Bleu Acier. Pour les modèles Corsa Enjoy et Sport, il existe un nouveau pack Linea en option. Deux larges bandes s'étirent sur toute la longueur de la carrosserie, en accord avec les couleurs des jantes 17 pouces et du boîtier de rétroviseur extérieur.

La Corsa existe en trois et cinq portes. Elle est la seule de sa catégorie à être équipée d'équipements spéciaux comme le volant chauffant ou le porte vélos FlexFix.

Le modèle OPC Corsa de 192 chevaux représente le haut de gamme Corsa. Les premiers véhicules arriveront en Suisse mi-février 2011



### ŠkodaService Challenge 2010

Pour la première fois au cours de ses 110 ans d'histoire, l'entreprise ŠkodaAuto lance le ŠkodaService Challenge 2010. L'idée principale est simple: chercher les meilleurs collaborateurs Service à l'échelon mondial et couronner le champion du monde Škoda Service. Ce concours représente un vecteur de motivation et de formation du personnel Service, permet d'établir de façon homogène les standards élevés et contribue à améliorer la qualité du Service et avec elle, la satisfaction clients.

trices – i-AWD – avec boîte CVT.

Le futur modèle Sport sera une traction avant et sa boîte, une 6 rapports manuelle à réglage sportif. La version 4x4 reste au tarif compétitif de CHF 39'990.- et la Sport sera proposée à CHF 37'990.-.

Selon le constructeur, cette variante Sport devrait offrir un dynamisme accru et un fort plaisir de conduire. La Sport présentera un nouveau spoiler, des jupes latérales, un châssis sport rabaissé et des jantes au dessin inédit. Les sièges en cuir réglables électriquement offrent trois niveaux de chauffage.

L'équipement de la version 4x4 se retrouvera dans la version à deux roues motrices.

Le modèle Kizashi Sport peut être déjà commandé pour une livraison probable en mars 2011.

La compétition nationale de pré-qualification a été organisée en deux blocs: recherche du meilleur technicien Service du domaine mécanique / diagnostic et du meilleur Conseiller Service Škoda. Deux séries de questions éliminatoires, en été et en automne, ont permis de sélectionner les candidats prenant part à la finale suisse. Les journées de la finale se sont déroulées les 14 et 15 octobre 2010 à Schinznach-Bad et Cham. Les vainqueurs sont: Arno Samimi (Champion suisse technicien Service Škoda) et Rolf Gysin (Champion suisse conseiller Service Škoda) Nos deux gagnants représenteront la Suisse au printemps 2011 à Mladá Boleslav (République Tchèque) et y disputeront le titre mondial.





## Toyota Urban Cruiser Série limitée Snowstar

Le Toyota Urban Cruiser, 2 ou 4 roues motrices, est proposé en série spéciale «Snowstar» identifiable par un badge original apposé à l'arrière du véhicule. Deux motorisations à choix : Diesel 1.4 L de 90 chevaux ou essence 1.3 L de 99 chevaux avec système Start/Stop. Les deux motorisations bénéficient de la technologie Optimal Drive.

Pour un supplément de CHF 250.-, la série «Snowstar» offre 4 roues



d'hiver sur jante acier 16 pouces, une luge familiale en bois – fabriquée en Suisse – et son porte charges, un bac de protection plastique pour le coffre, un sac à dos Jack Wolfskin à diodes électroluminescentes pour la sécurité et un lot d'accessoires hivernaux (grattoir, gants, bombe de dégivrage).

Le Toyota Urban Cruiser «Snowstar» est disponible dès à présent chez les concessionnaires à partir de CHF 26'250.-. Les prestations accordées sur l'Urban Cruiser «Snowstar» sont 3 ans ou 100



000 km de garantie d'usine (au premier terme échu), 3 ans d'assurance mobilité Toyota Assistance (valable dans toute l'Europe) 12 ans de garantie contre la rouille. De plus, les trois premières années ou jusqu'à 45 000 km (au premier terme échu), tout modèle Toyota donne droit aux services de maintenance gratuits, effectués conformément aux prescriptions du constructeur dans n'importe quelle agence Toyota, y compris le contrôle antipollution obligatoire et toutes les fournitures (à l'exception du carburant, essence ou diesel).



## Kia Venga, 5 étoiles aux crash-tests EuroNCAP

Le minispace Kia Venga a obtenu la note maximale de «5 étoiles» lors des crash-tests officiels EuroNCAP. De ce fait, la Kia Venga compte parmi les véhicules les plus sûrs de son segment et Kia se pose en marque appliquant les

standards de sécurité les plus élevés. En 2007, la compacte cee'd était la première voiture coréenne à décrocher la meilleure note aux crash-tests EuroNCAP. Elle a été suivie par le crossover Soul, le SUV Sorento. La Kia Venga a obtenu de bons résultats dans la catégorie protection des occupants (adultes: 89%, enfants: 85%,).

## Opel Flextreame GT/E et le red dot design award

Le concept car Opel Flextreame GT/E reçoit, à Singapour, le «red dot design award» qui couronne le meilleur concept de design. Ce prix du design prend en considération l'innovation, la fonctionnalité et la qualité de la forme. Avec plus de 12 000 participations issues de 60 pays, le «red dot design award» est l'un des plus importants prix de design du monde. Sont présentés les tendances actuelles et un aperçu des produits de demain.

L'Opel Flextreame GT/E a été développé au centre de design européen de Rüsselsheim. Lors du développement du concept car, une grande attention a été portée

à la circulation de l'air et à la réduction de poids. En raison de la petite surface frontale, de sa hauteur minimale de seulement 1'308 millimètres et d'un soubassement plat et étanche, il tranche l'air avec un minimum de turbulences.

A partir d'une vitesse de 50 km/h, des spoilers verticaux sortent des fentes d'aération des passages de roues arrière se positionnant de manière parallèle à la carrosserie. Les déflecteurs mesurant 350 millimètres de long dirigent l'air de manière favorable par rapport aux courants vers l'arrière du véhicule et diminuent ainsi les turbulences.

Les matériaux utilisés sont des composites en fibre de carbone légers pour la carrosserie externe,

des matériaux en polycarbonate pour les fenêtres ainsi que des alliages d'aluminium pour les composants structurels. La réduction de poids est de l'ordre de 40% par rapport à une construction traditionnelle. Sa motorisation est sur le principe de l'Opel Ampera avec une consommation moyenne de 1.6 L/100 et moins de 40g/km.





## Les actualités suisses

### Trois premières mondiales pour Nissan

Au-delà de la quatrième génération du monospace familial Quest - qui comprend trois rangées de sièges -, et d'une version cabriolet deux portes du crossover premium Nissan Murano, le constructeur japonais expose un véhicule conceptuel appelé Ellure qui constitue une proposition de style pour une future berline tricorps.

Le Murano cross cabriolet est un SUV découvrable présentant une carrosserie 2 portes (au lieu de 4). Ce cabriolet possède des renforts ainsi que deux arceaux de sécurité intégrés. La capote est électrique comporte une double fenêtre. Motorisé par le V6 de



### Volvo et les piles à combustible

Le constructeur automobile Volvo lance le développement d'une nouvelle génération de moteurs électriques pour automobiles. En 2012, deux prototypes, créés sur la base de la Volvo C30 DRIVE Electric, doivent réaliser à cet effet les premiers essais de conduite dans la circulation quotidienne. Volvo Cars coopère, sur ce projet, avec l'entreprise Powercell Sweden AB.

Dans la première phase du projet, une étude servira à réaliser ce qu'on appelle un Range Extender (un prolongateur d'autonomie), composé d'une pile à combustible et d'un reformeur. Le rôle du reformeur consiste à produire de l'hydrogène à l'état gazeux à partir d'un carburant liquide, en l'occurrence de l'essence. Cet hydrogène gazeux est ensuite transformé par la pile à combus-



3.5 L développant 260 chevaux, il reçoit la boîte Xtronic-CVT de deuxième génération. Il conserve une habitabilité pour 4 personnes.

Le véhicule conceptuel Nissan Ellure s'apparente à une berline classique de la catégorie moyenne tout en donnant un aperçu de la prochaine génération de voitures hybrides compactes. Conséquence : les roues sont placées aux extrémités de la carrosserie ce qui, malgré des formes très aérodynamiques, permet d'obtenir un coffre de grande capacité.

Cette version tricorps est une traction avant. Les rétroviseurs sont remplacés par des micro-caméras. Ses jantes de



tible en électricité qui alimente le moteur électrique de la voiture.

Cette technologie génère de l'énergie électrique sans émission de monoxyde de carbone (CO), oxydes d'azote (NOx), oxydes de soufre (SOx) et particules de suie. Les produits finaux se résument à de l'énergie électrique, de l'eau et du CO<sub>2</sub>. Il est également possible d'appliquer ce procédé à des carburants renouvelables. Grâce à cette technologie, l'autonomie des véhicules à motorisation électrique peut être augmentée et atteindre les 250 kilomètres.

21 pouces sont chaussées de pneus Michelin à faible coefficient de friction. Le toit est en verre.

La configuration hybride proposée pour la Nissan Ellure se compose d'un quatre cylindres thermique de 2,5 litres associé à un moteur électrique de 34 chevaux dont le fonctionnement est géré et synchronisé par l'entremise d'un système intelligent à double embrayage et d'un ensemble de batteries lithium-ion.

Une transmission Xtronic-CVT à variation continue transmet la force aux roues avant ; un système de récupération de l'énergie en phase de freinage sert à recharger les batteries, ce qui évite un gaspillage énergétique.



### Infiniti et les skis Volant

Infiniti a initié un partenariat avec Volant, fabricant autrichien d'équipements de skis hauts de afin de développer 100 skis packs Infiniti-Volant griffés pour les passionnés de sports d'hiver en Europe. Les 100 packs sont proposés à la vente dans l'ensemble des 40 Centres Infiniti en Europe, au prix conseillé de CHF 3'050.- (incluant le porte-skis complet). Chaque paire de skis Infiniti sera systématiquement personnalisée au nom du client avant de lui être livrée.



Laurent Reuche est au centre, avec à gauche Thierry Schoeni son navigateur pour le Var et à droite Jean Deriaz qui l'a navigué durant le reste de la saison

**T**rois sur trois. Tel est le bilan établi par Laurent Reuche sur le trois dernières manches du Volant 207 français. Couronne à la clé.

Alors que tout semblait perdu à mi-saison, Laurent Reuche (Les Brenets) a redressé la barre de belle manière. Il a enlevé coup sur coup deux épreuves sur terre (Cardabelles et Vaucluse) et une sur asphalté (Var), ce week-end.

De quoi lui assurer la première place de cette formule de promotion. En trois saisons, Reuche aura ainsi occu-

pé toutes les places du podium. Deuxième en 2008, il était troisième l'an dernier et (enfin) premier cette année.

**Laurent Reuche fait coup double au Var**

Du tout grand art! Très légèrement en tête du classement générale provisoire (trois points) au départ de ce rallye du Var, le pilote suisse devient ainsi de mémoire de connaisseur le premier pilote suisse

de rallye à remporter un championnat étranger.

Pour ce faire il a su gérer la pression, la nervosité et des routes varoises particulièrement piégeuses en raison de la

pluie, de la neige (eh oui) et du verglas. Ce que n'ont pas réussi ses contradicteurs Germain Bonnefils et Pierre Marché.



Laurent Reuche décroche la couronne lors du 56e Rallye du Var 2010



## Epoqu'Auto 2010 - Lyon

12 - SuisseAutoMag - N° 11 - 2010

**E**poqu'Auto est le dernier des grands salons français dédié aux véhicules anciens. Sous la responsabilité des 3A, sa surface est passée de 29 à 32'000 m<sup>2</sup>. Le salon se répartit en deux grandes zones : les marchands de pièces et les marchands de voitures. Avec 38'000 visiteurs, il enregistre une progression de 10%.

**L**es organisateurs, le club 3A a été créé en 1956 sous le nom de Amateur Automobile Ancienne. Pour la 32e édition, ce sont 458 exposants qui ont répondu présents. Une des nouveautés a été l'ouverture dès le vendredi matin. Selon Alain Guillaume, Président du Comité d'organisation, cela permet d'attirer de nouveaux visiteurs et aussi d'équilibrer la journée du samedi, souvent très dense en visiteurs.

**S**i l'ouverture du vendredi a amputé le salon de quelques exposants, d'autres les ont

remplacé. Le succès est tel que 40 demandes n'ont pu être satisfaites.

**A**lain Guillaume quitte son mandat, après trois ans, satisfait des résultats d'Epoqu'Auto. Tombé dans la collection et l'automobile ancienne depuis son plus jeune âge, il nous confie que le virus automobile est solidement ancré en lui. Il apprécie le plaisir de conduire et les carrosseries. Sa voiture de collection : une Citroën 15/6. Il ajoute que l'organisation du salon est l'oeuvre de 7 personnes appuyées par 150 bénévoles pour que ce salon soit une réussite pour tous.

**A**u fil de notre parcours dans les allées de la 32e édition, nous avons pu admirer quelques modèles rares voire uniques à l'instar de cette Alfa Romeo carrossée par Ghia à Aigle, dans le canton de Vaud. Malheureusement, le vendeur actuel n'a pu nous donner les précisions demandées quant à son his-



Citroën DS 21 Prestige



Alfa Romeo Ghia Aigle

torique. Autre véhicule rare, une DS 21 Prestige dont la particularité vient de son toit ouvrant pour les places arrière.

**L**e salon regroupe entre 30 et 40 marchands de voitures pour quelques 300 exposants de pièces détachées. Il faut également compter sur la présence de plus de 100 clubs. Ajouter le parking «Collection» qui accueille près de 4'000 véhicules sur le week end et vous aurez un aperçu de ce salon dédié aux véhicules de collection.

**P**armi les clubs présents, le Mustang Club de France, fondé en 1984 et réunissant plus de 350 membres, exposait une Boss dont une réplique exacte ornait son immense capot. De 15 membres à sa création, il a grandi peu à peu pour se diviser à ce jour en 6 grandes régions. Plusieurs sorties et concentrations sont organisées et le Mustang Day, grand rendez-vous des passionnés de ce modèle, aura lieu le week end du 8 mai 2011. D'autres manifestations sont agendées et pour plus d'informations, vous pouvez les contacter via leur site Internet ou sur les stands

## AVIGNON MOTOR festival

Plus d'un siècle de locomotions...

### 25/26/27 Mars 2011



**LOCOMOTIONS D'HIER & D'AUJOURD'HUI**  
**SALON AUTO / MOTO / LOISIRS**  
**VÉHICULES DE COLLECTION / ENCHÈRES**  
**MINIATURES - BOURSE D'ÉCHANGE**  
**ARTMOBILE - UTILITAIRES - COMPÉTITION**



**MATRA** la Légende...

Parc des Expositions RN 7 - BP 88 - F - 84006 AVIGNON Cedex

**avignon-motor-festival.com**



des prochains salons où ils seront présents.

Sur le stand du Mustang Club de France, nous avons eu la chance de rencontrer Henri Chemin. Il a créé le département Compétition Ford France. Son premier défi: inscrire 5 Ford Anglia au Monte Carlo. 5 au départ, 5 à l'arrivée. Henri Chemin devait améliorer l'image de Ford. Et ce n'est qu'au travers des compétitions qu'il y réus-

sit. En 1967, il s'inscrit au Monte Carlo avec Johnny Hallyday. Encore un coup de pub ! En 1969, il passe chez Chrysler où il crée le fameux SRT - Simca Racing Team - et outre les Simca 1000 et 1200 S, ce sont les débuts des Simca CG (Chappe et Gessalin) qui trustent de nombreuses victoires. Henri Chemin stoppe tout en 1974 où il rejoint un grand groupe de presse français jusqu'à sa retraite active avec une Mustang.



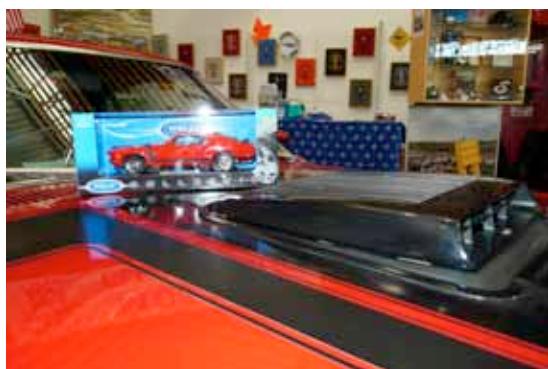
Henri Chemin possède une collection de Mustang au 1/10e. Elles reproduisent plusieurs modèles mythiques comme celle du film «un homme une femme» ou ci dessus celle qui a participé au Rallye de Monte Carlo (H. Chemin - J. Hallyday)

## Mustang Club de France

Le Mustang Club de France a été créé en 1984 soit vingt ans après la sortie de la première Mustang. C'est avant tout un club de copains heureux de se retrouver autour de leur modèle fétiche. De 15 membres à sa création, le club compte aujourd'hui plus de 350 membres répartis en six grandes régions. Il faut noter que 60% des membres sont en province. Outre le Mustang Day, qui est LE rendez-vous des Mustang organisé sur le circuit de Saintonge (entre Poitiers et Bordeaux), plusieurs manifestations sont agendées ainsi que la tenue de stands à plusieurs salons (Rétromobile, Nîmes, Reims, Avignon, etc.). Selon le secrétaire du club, Bernard Leblanc, il y aurait plus de 4'000 Mustang en France.

Le Comité :

Président: Jean-Claude Dupree, Vice-président: Patrick Pinte, Secrétaire: Bernard Leblanc, Trésorière: Sylvie Choiseau



Une Mustang Boss au 1/18e trône sur le capot de la Boss échelle 1/1 et son V8 de plus de 300 chevaux

Ci dessous, Henri Chemin devant sa collection de reproductions au 1/10e. Tous ces véhicules datent des années 60 et sont en tôle. Henri Chemin a acheté de nombreuses «épaves» pour les reconstruire une à une. Chaque modèle a été reproduit à 9 exemplaires. Ils sont à vendre entre 800 et 1'500 euros. Ce sont des pièces rares et faites sur mesure selon les modèles originaux.





## Epoqu'Auto 2010 - Lyon

Ainsi que nous le mentionnions, de nombreux clubs font le déplacement à Epoqu'Auto. Ce sont les vitrines pour les véhicules de collection. Ces stands font aussi preuve de recherche esthétique. Un prix est remis à la fin du salon pour le plus beau stand. Nous avons retenu quelques uns d'entre eux. Visite en images.



Parmi les personnalités présentes, Paillette a fait forte impression sur le public



La Guigulette, Chez MI Jo, le rendez-vous des Collectionneurs



Les années Baba Cool sur le stand Simca avec une 1100 soixante huitarde



Berliet Type AI 9 Torpédo 1911 (Fondation Berliet)



Jean Gras Type A 1925, moteur C.I.M.E. 4 cylindres (Musée Henri Malartre)



Pilaïn 1912, camionnette plateau ridelle, fabriquée de 1901 à 1918. Boîte manuelle accolée au pont arrière



Berliet CBA 1913 - Véhicule de la Voie Sacrée (Fondation Berliet)



Mieusset 1914 Autopompe type Villeurbanne, pompe à piston 60m<sup>3</sup>/h (Musée des Sapeurs pompiers Lyon Rhône)

Trois collections (Fondation Berliet, Musée Henri Malartre et Musée des Sapeurs pompiers Lyon Rhône) ont exposés de nombreux véhicules datant des années 1900 à 1930.

Nous y avons découvert une Rochet-Schneider de 1924, torpédo 4 places motorisé par un 4 cylindres de 2'603 cm<sup>3</sup> ou encore un coupé 3 places Luc Court de 1926 sans oublier une La Buire de 1905, voiture de course à transmission par chaîne pouvant atteindre les 90 km/h.

L'histoire nous offre des véhicules de constructeurs aujourd'hui disparus, ainsi une Cottin Desgouttes de 1928 avec son 6 cylindres de 2'600 cm<sup>3</sup> possédait quatre roues indépendantes. Berliet en 1910 avait réalisé un véhicule de transport, le type M, muni d'un plateau en bois. Tous ces véhicules sont à découvrir dans les trois musées à Lyon.

## Morceaux choisis au gré de notre passage dans les allées du Salon Epoq'Auto



Alvis 3.0 L 1936, 6 cylindres, 3 carburateurs, boîte de vitesse manuelle



Plusieurs Amilcar, en dehors du stand du club, étaient exposées



Delage Type D6-70 cabriolet de 1936



Peugeot 203 Pékin Paris de Pierre-Yves Maisonneuve et Jean-Paul Lamy



Simca Fiat cabriolet de 1936



Lancia Dilambda «Castagna» 1932, livrée neuve à Lugano. V8 de 3960 cm<sup>3</sup> et 100 chevaux



# Epoqu'Auto 2010 - Lyon

16 - SuisseAutoMag - N°11 - 2010





# Auenstein, 4x4 dans la boue

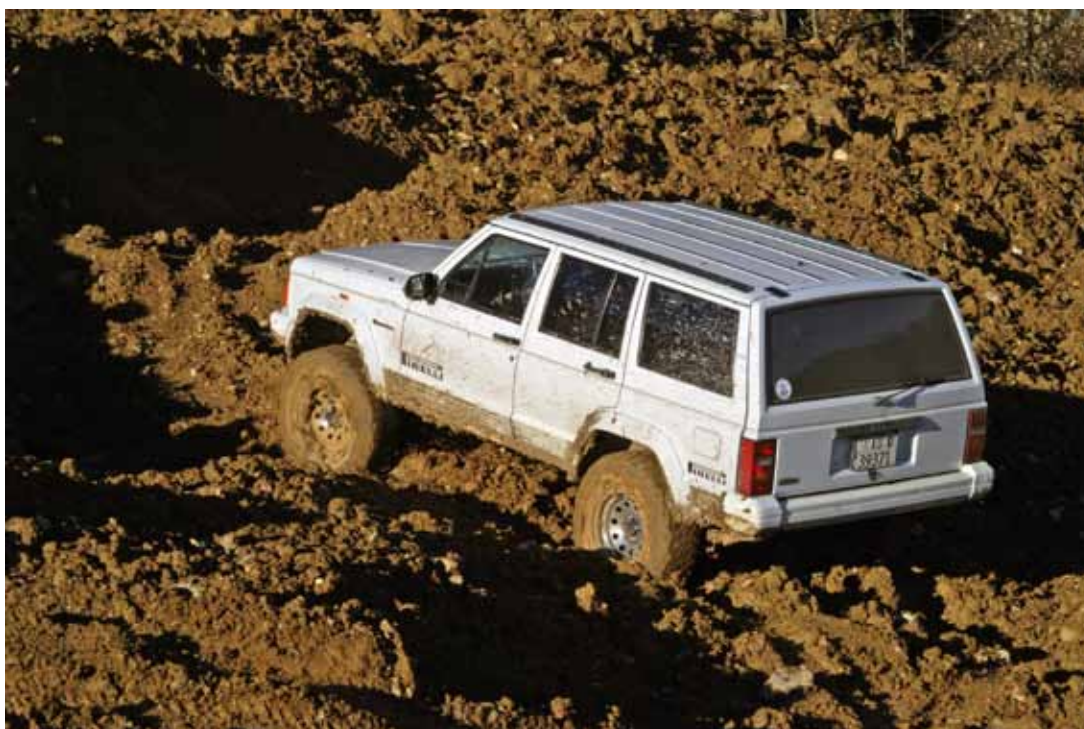


SuisseAutoMag - N° 11 - 2010 - 17

**A**uenstein, 13 novembre 2010, de nombreux propriétaires de 4x4 se sont retrouvés pour une journée de passion. Sous l'égide de Guido Fehlmann, une trentaine de 4x4 ont rejoint le terrain bien boueux malgré un soleil radieux et presque chaud.

**L**a matinée a débuté par une zone grasse et molle comme en témoigne la photo du Cherokee blanc de Guido. Peu se sont aventurés dans cette partie délicate du terrain.

**D**eux ou trois Jeep et un Discovery ont essayé à plusieurs reprises de se déplacer difficilement pour y renoncer après quelques tentatives. Le second secteur, moins spongieux, a



Auenstein, samedi 13 novembre 2010, magnifique journée ensoleillée mais légèrement boueuse. Les couleurs des véhicules se ressemblant étrangement en fin de journée



Vu sous cet angle, pas mal pour le tout terrain

permis à tous les participants ou presque de se faire plaisir sans risquer de démolir leur véhicule. Sauf le pilote du Discovery, qui, trop téméraire sans doute, a fini par déboîter le pont avant de sa machine. Si les couleurs de véhicules étaient variées lors de leur arrivée, le terrain a mis tout le monde d'accord sur la tendance actuelle: brun ocre par boue fraîche, brun jaune par boue sèche. Etant dans une exploitation professionnelle, les systèmes de jet sous pression ont permis à chaque participant de repartir avec un véhicule.

**C**e rendez-vous a lieu tous les deux mois et pour la Suisse Romande, contactez Didier Wacker au garage Victoria à Genève



Paysage lunaire dans lequel évolue ce Cherokee 4.0 L, en dessous Discovery surfant sur la boue





# Auenstein, 4x4 dans la boue



# Auenstein, 4x4 dans la boue





# Auenstein, 4x4 dans la boue



Pub 200/286



## Hyundai H1 People

**L**e Hyundai H1 People se frotte à la rude concurrence des VW Multivan, Mercedes Viano ou Peugeot Expert. Ces véhicules s'immiscent dans la cour des limousines. Sur une base typée utilitaire, ces constructeurs proposent désormais des véhicules aux finitions réservées aux berlines de milieu et haut de gamme.

**A**près avoir convaincu la clientèle avec des voitures bon marché, le constructeur enchaîne avec des véhicules mieux dessinés, riches en équipements, quitte à faire grimper la facture. Et la clientèle suit.

**G**rand et fort. Ainsi peut se résumer le H1 People. Ce qui frappe au premier regard, c'est son look. Face carrée et agressive, une esthétique bien proportionnée. Ses optiques avant sont travaillées juste ce qu'il



Le Hyundai H1 People fait oublier l'insipide version précédente - Starex - avec son avant un tantinet agressif, très carré. Un brin d'esthétisme pour un véhicule typé utilitaire

faut.. Le profil est sans excès et les surfaces vitrées importantes. Les passages de roues surlignés donnent une allure presque sportive. De plus, dans sa livrée noir métallisé, il fait plus limousine qu'utilitaire. Son look est plus aguichant que celui de l'ancien Satellite.

### 8 vraies places et un confort plus qu'honorable

**D**ans l'habitacle, on reste sur la lancée. Cette version People présente des placages aluminium sur le volant et la console centrale. La planche bicolore

et l'équipement complet s'apparentent plus à une berline qu'à un fourgon. Le véhicule dispose en série de la climatisation, de vitres et rétroviseurs électriques et, en option sur notre modèle d'essai, du chauffage arrière. La qualité des plastiques est honorable en raison de sa double vocation utilitaire - familiale.

**L'**ensemble fait sérieux et solide. Les ajustements sont dans la bonne moyenne. L'ambiance à bord est excellente et l'espace disponible est impressionnant. Il n'est pas un seul passager qui ait de quoi se sentir floué. Même les grands gabarits seront à leur aise. La rangée centrale coulisse pour accéder aux places du fond. Toutefois, l'espace reste mesuré. Tous les dossiers sont réglables en inclinaison et le coffre (851 L en version 8 places) permet encore d'accueillir les valises.



Large hayon arrière, surface vitrée importante, ligne musculeuse

Sur la route, même si la position de conduite est «utilitaire», nous sommes assis haut et droit. Le confort et l'ergonomie sont parfaits (presque). Les réglages du siège et du volant permettent de trouver une position de conduite idéale. Le levier de vitesse tombe bien sous la main, de même que les diverses commandes principales et autres interrupteurs.

Un vrai moteur à disposition avec une cylindrée de 2.5 L développant 170 chevaux pour un couple de 392 Nm dès 2'000 tr/mn associé à une boîte à 5 rapports. Chaud devant ! En ville, les 5 mètres et quelque de l'animal demandent une petite adaptation. Nous avons apprécié la discrétion du moteur tout comme les courses raisonnables de l'embrayage et de la commande de boîte.



Intérieur soignée, confort à toutes les rangées, qualité honorable des plastiques

Dès que la ville s'éloigne, le H1 s'anime. Sur route et autoroute, il peut exprimer la puissance et le couple de son moteur. Ses accélérations sont loin d'être ridicules. Oû sont passés les 2'300 kg de la fiche technique. L'amortissement est bon et la tenue de route

- pour une propulsion - est stable (sur route sèche) même en «chahutant» un peu le H1. Il absorbe correctement les inégalités. Evidemment, le revers de cette impétuosité, c'est la consommation. Quand on tire, il a soif. Nous avons tourné à 11.2 L en moyenne, sans faire

attention. Il faut noter que l'ESP est le bienvenu pour calmer les ardeurs. Moins rapide en vitesse pure que certains concurrents, il possède plus de coffre et permet de se relancer plus aisément.

En conclusion, le Hyundai H1 People est bien dessiné. Il est redoutable par sa motorisation de 170 chevaux, un peu gourmand si vous avez le pied lourd, impérial en tenue de route et confort. Le rapport qualité / prix / prestations risque de faire des envieux. Toutefois, il mériterait, comme sur le Starex, une transmission 4x4 pour lui ouvrir de nouvelles destinations. De même, les deuxième et troisième rangées devraient être démontables facilement, voire interchangeables, pour le transformer en bureau roulant. D'accord, au prix canon de CHF 39'990.-. Nous devons être raisonnables.



Tableau de bord bicolore et placage aluminium sur le volant et la console centrale



# Hyundai H1 People



◀ La console centrale regroupe tous les réglages : radio CD, climatisation, etc. Le levier tombe sous la main. Emplacement pour les boissons

Deux boîtes à gants devant le passager. Celle du haut permet de ranger de petits objets. Celle du dessous contient la documentation du H1 People ▶



Sur la version essayée, l'option «chauffage autonome Webasto» (CHF 1'590.-) permet un réglage séparé des sièges des 2ème et 3ème rangées. Les diffuseurs se situent au placher et au plafond ▶



◀ Les sièges avant sont dignes du confort d'une berline. Ils maintiennent correctement. Les réglages sont manuels

Le moteur de 2.5 L développe 170 chevaux pour un couple de 392 Nm. Associé à une boîte à 5 rapports, il est redoutable en efficacité. Consommation en conséquence ! ▶



Le Hyundai H1 People est un 8 places. Et il reste encore de la place pour les bagages. Si la seconde rangée coulisse pour permettre l'accès à la 3ème, celle-ci est fixe. Sur le modèle essayé, nous avons l'option Flex Seat. Les dossiers de la 3ème rangée s'inclinent. ▶



◀ L'accessibilité est bonne. Toutefois il manque un poignée sur le montant avant côté passager pour s'aider.

Le Hyundai H1 People est un concurrent direct des Mercedes Viano, Peugeot Expert ou Volkswagen Multivan. Son gros avantage le rapport prix / prestations / équipements ▶





# Hyundai H1 People



SuisseAutoMag - N°0 - 12.2010 - 25

<b>FICHE TECHNIQUE</b>	
Cylindrée	2'497 cm <sup>3</sup>
Nombre de cylindres	4 cylindres - Turbo
Puissance - chevaux	170 à 3'800 tr/mn
Couple - Nm	392 2'000 - 2'500 tr/mn
Catalyseur	NON
Filtre à particules	OUI
CO2 - g/km	225
Rendement énergétique	D
Transmission	Propulsion
Boîte à vitesses	Manuelle 5 rapports
Boîte de réduction	NON
Freins avant	Disques ventilés
Freins arrière	Disques
Poids à vide	2'355 kg
Charge remorquable freinée	2'300 kg
Volume du réservoir	75 L
Volume du coffre	851 dm <sup>3</sup>
Vitesse maxi	180 km/h
0 à 100 km/h	14.5 s
Consommation constructeur	8.5 L/100
Consommation essai	11.2 L/100
Pneumatiques	215/70 R 16 C
Longueur mm	5125
Largeur mm	1920
Hauteur mm	1925
Empattement mm	3200
Voie avant / arrière	1685 / 1660
Diamètre de braquage	11.2



# Calendrier des Manifestations

26 - SuisseAutoMag - N°0 - 12.2010



**3 au 13 mars 2011**  
81ème Salon International de l'Automobile - Genève  
[www.salon-auto.ch](http://www.salon-auto.ch)



**4 et 5 décembre 2010**  
Trophée Andros - Val Thorens  
Office du tourisme  
Tél. : +33 (0) 479 000 808  
Fax : +33 (0) 479 000 004  
[valtho@valthorens.com](mailto:valtho@valthorens.com)  
[www.valthorens.com](http://www.valthorens.com)

**10 et 11 décembre 2010**  
Trophée Andros - Andorre  
Josep Ramon Tardiu  
Tavi Viatges  
Tél : 00 376 831 000  
Portable : 00 376 327 372  
[info@tavi.ad](mailto:info@tavi.ad)

**17 et 18 décembre 2010**  
Trophée Andros - Alpe d'Huez  
Office du tourisme  
Service événements  
Tél : +33 (0)476 114 444  
Fax : +33 (0) 476 806 954  
[info@alpedhuez.com](mailto:info@alpedhuez.com)

**7 et 8 janvier 2011**  
Trophée Andros - Isola 2000  
Office du tourisme  
Tel : +33 (0) 493 231 515

**14 et 15 janvier 2011**  
Trophée Andros - Lens en Vercors  
Office du tourisme  
Tél : +33 (0) 476 954 262  
Fax : +33 (0) 476 954 799  
[tourisme@lansenvercors.info](mailto:tourisme@lansenvercors.info)  
[www.lansenvercors.info](http://www.lansenvercors.info)

**23 janvier 2011**  
Trophée Andros - St Dié des Vosges  
Office du Tourisme  
Tél. : +33 (0) 329 422 222  
[tourisme@ville-saintdie.fr](mailto:tourisme@ville-saintdie.fr)

**29 janvier 2011**  
Trophée Andros - finale Superbesse - Clermont Ferrand  
P.H.A. - Claude MICHY  
[michy-manager@nat.fr](mailto:michy-manager@nat.fr)  
Tél. : +33 (0) 473 918 575

**5 mars 2011**  
Trophée Andros - Super Finale  
Stade de France  
Max Mamers Management  
Tél : +33 (0) 555 252 726  
Fax : +33 (0) 555 252 837



**4 décembre 2010**  
Oldtimer Langenthal - BE  
Halle de la carrosserie  
De 9h00 à 16h00

**4 décembre 2010**  
Roggwil Classics  
Race-Inn  
Tél. : +41 62 918 8000  
[www.race-inn.ch](http://www.race-inn.ch)

**4 et décembre 2010**  
10ème Salon Chambéry Auto Retro - Parc des Expositions  
Exposition Autos Motos - Bourse aux pièces - 9h00 - 18h00  
[www.chambery-autoretro.com](http://www.chambery-autoretro.com)

**11 et 12 décembre 2010**  
Portes ouvertes Louis Chevrolet  
Watch Company SA  
Sa 9h - 20h / Di 9h - 17h  
[www.louischevrolet.ch](http://www.louischevrolet.ch)



**11 et 12 décembre 2010**  
10ème Bourse aux Pièces Spécial Rallye - Ecurie des Trapadelles - Cavaillon - 8h30 à 18h00  
Tél. : +33 (0) 608 889 707  
[michelefab@orange.fr](mailto:michelefab@orange.fr)

**26 janvier - 2 février 2011**  
14ème Rallye Monte Carlo historique - Les 100 ans du Rallye de Monte Carlo  
[www.amc.mc](http://www.amc.mc)

**29 et 30 janvier 2011**  
Bourse de Vif - pièces autos et motos anciennes  
Sa - 8h30 - 18h00  
Di - 9h00 - 17h00  
Tél. : +33 (0) 660 386 929

**2 au 6 février 2011**  
36ème édition Retromobile  
Paris - Porte de Versailles  
Généralisations 1970 / 1990  
Mer. - 11h à 22h  
Je,sa, di - 10h à 19h  
Ve - 10h à 22h  
[www.retromobile.fr](http://www.retromobile.fr)

**5 et 6 mars 2011**  
12ème Salon Retro - Nîmes  
Parc des Expositions  
Club Nîmes Auto Retro  
Tél. : +33 (0) 466 232 304  
[TOPorgan@aol.com](mailto:TOPorgan@aol.com)  
[www.top.fr](http://www.top.fr)

**12 et 13 mars 2011**  
24ème Salon Champonois du Véhicule de collection  
Parc des Expositions  
Organisation 2CE  
Patricia Girard  
Tél. : +33 (0) 683 104 757  
[2cegirard@orange.fr](mailto:2cegirard@orange.fr)  
[www.bce-reims.com](http://www.bce-reims.com)

**25 au 27 mars 2011**  
Avignon Motor Festival  
Festival International des Locomotions mécaniques  
Parc des Expositions - BP 88  
F - 84000 Avignon  
Ve-Sa : 9h - 19h  
Di : 9h - 18h  
Tél. : +33 (0) 490 840 204  
[avignonmotor@orange.fr](mailto:avignonmotor@orange.fr)  
[www.avignon-motor-festival.com](http://www.avignon-motor-festival.com)

**26 et 27 mars 2011**  
36ème Edition Oldtimer et TeileMarkt - Forum Fribourg  
Bourse aux pièces - vente de véhicules de collection - Clubs Show  
Sa 9h - 18h / Di 9h - 17h  
Tél. : +41 (0) 32 358 1810  
[www.rais.ch](http://www.rais.ch)

**2 avril 2011**  
Rencontres Informelles  
Voitures et Motos avant 1978 - Voitures de Prestige  
Le 1er Samedi du mois  
Restaurant Le Beauregard  
Route d'Yverdon  
CH-1040 Echallens / Villars-le-Terroir



**27 décembre 2010 au 9 janvier 2011**  
Africa Eco Race  
Départ Château de Lastours  
DESERTS AVENTURES  
Tél. : +33 (0)1 49 11 32 07  
[www.africarace.com](http://www.africarace.com)

**02 au 15 janvier 2011**  
Dakar Argentine Chili  
[www.dakar.com](http://www.dakar.com)

**19 mars 2010 au 2 avril 2011**  
Rallye Aïcha des Gazelles  
[www.rallyeaichadesgazelles.com](http://www.rallyeaichadesgazelles.com)



**Vous êtes organisateur d'une manifestation. N'hésitez pas à compléter le formulaire en fin de journal pour l'y inscrire. Votre information paraîtra également sur notre site Internet**  
[www.suisseautomag.ch](http://www.suisseautomag.ch)

[publicite@suisseautomag.ch](mailto:publicite@suisseautomag.ch)

**A** la faveur de la restauration des façades de la Collégiale de Romont, une exposition a permis de découvrir une collection de vitraux médiévaux. Leur qualité et leur exceptionnelle conservation sont à la base de cette présentation.

**P**armi ces vitraux, la «Vierge en gloire», signé par l'artiste Agnus Drapeir vers 1455, faisait partie du vitrail principal du chœur. Les vitraux, datant des XIV, XV et XVIe siècles de la Collégiale médiévale de Romont, comptent parmi les plus précieux de Suisse.

**T**out au long de cette exposition, des explications documentent l'histoire des verrières médiévales de la Col-

légiale. Le visiteur accède aux informations relatives à la composition technique du vitrail ainsi qu'à la signification de chacun d'entre eux.

**D**e plus, de nombreux documents historiques attestent de leur passé. Pendant cette exposition, qui a fermé ses portes à fin septembre 2010, l'atelier du Musée permettait aux visiteurs d'assister à certains travaux de restauration comme le nettoyage, accomplis par le peintre verrier Pascal Moret.

Vitromusée Romont,  
Musée suisse du vitrail  
et des arts du verre  
[www.vitromusee.ch](http://www.vitromusee.ch)

Actuellement, exposition Brian Clarke jusqu'à fin avril 2011



Vierge en gloire, Atelier d'Agnus Drapeir, vers 1455



Pub 200/286

# Annoncez votre manifestation



**SuisseAutoMag** mentionnera gratuitement dans son calendrier les renseignements sur la manifestation que vous organisez, quelle que soit son importance. Pour ce faire, utilisez ce bulletin-réponse et envoyez-le par fax ou courrier. **Par fax** : +41 26 401 3003. **Par courrier** : **SuisseAutoMag** - Rubrique Calendrier - Route du Bugnon 41, CH - 1752 - Villars-sur-Glâne -

Nom de la manifestation :	_____	Organisateur :	_____
Date de la manifestation :	_____	Adresse :	_____
Canton / Département :	_____	Code postal :	_____
Description :	_____	Pays :	_____
		Téléphone :	_____
		E-mail :	_____
		Site Internet :	_____
			_____

Pub 200/144



---

## Bulletin d'abonnement à **SuisseAutoMag**

Oui, je m'abonne à **SuisseAutoMag** pour 1 an – 10 numéros et 3 hors-séries pour CHF 50.- / € 38.-

Nom	_____	Prénom	_____
Adresse	_____		
Code postal	_____	Ville	_____
Pays	_____		
Téléphone	_____	Date de naissance	_____
E-mail	_____		

Signature obligatoire

Règlement par virement

IBAN CH23 8010 8000 0061 9302 6

Swift RAIFCH22

Bénéficiaire: SuisseAutoMag, Route du Bugnon 41

CH – 1752 Villars-sur-Glâne

Banque du Bénéficiaire: Banque Raiffeisen de la Glâne

Route de Billens 14, CP 289, CH – 1680 Romont

A compléter et à retourner à : **SuisseAutoMag**, Route du Bugnon 41, CH – 1752 – Villars-sur-Glâne  
abonnement@suisseautomag.ch